

Lima, 15 de Diciembre de 2016

Señores

PORT LOGISTICS S.A.C.

Presente.-

Attn.: MARIA VASCONES / CONNIE REDHEAD

Ref.: Instrucciones de embarque 1x40' RH con JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO (FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE)

Estimados señores:

Mediante la presente nos es grato saludarles y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Shipper: AGROFRUTOS TRADING S.A.
Consignee: FRUITS ROUGES AND CO.
Notify : FRUITS ROUGES AND CO.
POL / POD: PAITA-PERU / ANTWERP PORT - BELGIUM
M/V: MSC ZLATA R.NQ651R
Booking: 087LIM217776
ETD PAITA: 23/12/2016
Cia. Naviera: MSC
Factura N°: 004-0001237 Fecha: 19/12/2016

Producto:

135 CIL. DE ACERO CON 27.00 TM.NT. Y 28.00 TM.BT. APROX. CON JUGO SIMPLE DE MARACUYA CONGELADO ACONDICIONADOS EN 1x40' RH. FCL. VALOR CFR US\$ 54,000.00

*****Los contenedores deberán ser llenados en nuestra planta el día LUNES 19/12/16 a las 09:00AM**

***** Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera Paíta – Sullana*****

*****El contenedor deberá estar zeteado a -20°C**

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" S/N. de la Zona Industrial Municipal II de Sullana, Piura., Contacto: Sr. Jose Luis Nieves, NEXTEL: 403*3581
Exportación sujeta al D.S.N° 104-95-EF. (Drawback)
Se adjunta matriz del B/L., Booking, Carta de Temperatura,

Atentamente
AGROFRUTOS TRADING S.A.



Ivanesa R. Varillas Maceda

AGROFRUTOS TRADING S.A.

Dpto. de Exportaciones

Telf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 Nextel. 405*8542

Cel. 969591022 RPM. *175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.
JR. TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL
TAMBOGRANDE
PH: 511 4423993 FAX: 511 4423693
FDA REG. N° 15724205476

BOOKING: 087LIM217776

FRUITS ROUGES AND CO.
1 RUE JEAN BODIN
F02000 LAON
PH : 00 0323284949
FAX : 00 0323794580
Contact: Corinne Serant

FRUITS ROUGES AND CO.
1 RUE JEAN BODIN
F02000 LAON
PH : 00 0323284949
FAX : 00 0323794580
Contact: Corinne Serant

MSC ZLATA R- NQ651R

PAITA-PERU

ANTWERP, BELGIUM

1x40' RH FCL/FCL SLAC*
135 STEEL DRUMS CONTAINING:
27.00 MT. NT OF FROZEN PASSION FRUIT JUICE
SINGLE
(27,000.00 KG NT JUGO SIMPLE DE
MARACUYA CONGELADO)
PURCHASE CONFIRMATION N° 0510
CUSTOM TARIFF N° 2009.89.20.00
PERUVIAN ORIGIN
PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.
TEMPERATURE -20° C
FREIGHT PREPAID
CLEAN ON BOARD

28,000.00
KG.BT.



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY
SHIPPER TEMPERATURE INSTRUCTIONS OF CARRIAGE

TEMPERATURE INSTRUCTIONS FOR SELF SUSTAINED REEFER (SSR) CONTAINERS

VESSEL NAME: _____ MSC ZLATA R. VOYAGE: _____ NQ651R

- 1.- SHIPPER'S NAME
EMBARCADOR AGROFRUTOS TRADING SA
- 2.- CONSIGNEE
CONSIGNATARIO FRUITS ROUGES AND CO.
- 3.- COMMODITY
PRODUCTO FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE
- 4.- PORT OF LOADING
PUERTO DE EMBARQUE PAITA
- 5.- PORT OF DISCHARGE
PUERTO DE DESCARGA ANTWERP
- 5.1. POINT OF DELIVERY
LUGAR DE ENTREGA
- 6.- BOOKING NUMBER 217776

7.- CARRYING TEMPERATURE INSTRUCTIONS:
INSTRUCCIONES PARA LA TEMPERATURA:

A) AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS)
TEMPERATURA AIRE SUMINISTRADO (EN GRADOS CELSIUS)

(+) CELSIUS Specify value (-) CELSIUS -

B) AIR FRESH VENTS SETTING (in CBM / Hr)
APERTURA DE LAMPA

Specify value between 1 and 250 CBM/H YES NO CLOSED

C) DEHUMIDIFICATION (%)
HUMEDAD RELATIVA

Specify value between 60% and 95% YES NO OFF

D) CONTROLLED ATMOSPHERE SYSTEM
SISTEMA DE ATMOSFERA CONTROLADA

Specify values for Oxigene, Carbon Dioxide & Nitrogene YES NO

E) COLD TREATMENT
TRATAMIENTO DE FRIO

YES NO

F) CO2

YES NO

G) O2

YES NO

8.- PREFIX AND CONTAINER(S) NUMBER(S)

PREFIJO Y NUMERO DE CONTENEDOR (ES) _____

(*) ONE TEMPERATURE LETTER INSTRUCTION IS ONLY FOR ONE BILL OF LADING
UNA INSTRUCCION DE TEMPERATURA PARA CADA BILL OF LADING

(**) THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTION MUST ALSO BE STAMPED ON THE B/L
LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN EL B/L

ISSUED - REALIZADO
AGROFRUTOS TRADING S.A.

FOR RECEIPT - RECIBIDO

NAME, STATUS IN COMPANY AND
SIGNATURE ON BEHALF OF SHIPPER

MASTER NAME AND SIGNATURE

PLACE - LUGAR:

DATE - FECHA:

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: PE087-
MSCPerú@msc.com**BOOKING CONFIRMATION**

Booking Number:

087LIM217776

Date and Time:

15-12-2016

Page 1 of 3

SHIPPER / EXPORTER:

AGROFRUTOS TRADING SA

Tel: Fax: E-mail:

Nbr of Continuation Pages (if any):

Page 1 of 3

Nbr of Reefers Pages (if any):

Page 1 of 3

B/L or Sea Waybill Number (if Known):

XXXXXXXXXX

Service Contract Number (if Known):

CONSIGNEE(if known):

FRUITS ROUGES AND CO.

Tel: Fax: E-mail:

BOOKING PARTY (if different from Shipper/Exporter):

NOTIFY PARTY (if known):

FRUITS ROUGES AND CO.

Tel: Fax: E-mail:

SECOND NOTIFY (if known):

XXXXXXXXXX

Tel: Fax: E-mail:

EMPTY CONTAINER PICKUP LOCATION:

PICKUP DATE:

EARLIEST DATE FOR GOODS DROP-OFF

XXXXXXXXXX

LATEST DATE FOR GOODS DROP-OFF

XXXXXXXXXX

PRE-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:

FINAL DESTINATION:

ANTWERP, BELGIUM

PLACE OF RECEIPT (Combined Transport):

PAITA (Perú)

PORT OF LOADING:

PAITA (Perú)

PORT OF DISCHARGE:

ANTWERP, BELGIUM

PLACE OF DELIVERY (Combined Transport):

XXXXXXXXXX

VESSEL & VOYAGE NO.:

MSC ZLATA R. NQ651R

E.T.D.:

23/12/2016

E.T.A.:

10/01/2017

ON-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:

XXXXXXXXXX

The E.T.D./E.T.A. are estimates only - subject to change without notice.

Full and complete details of Consignee and Notify Parties (full name, address, telephone number, email and fax if available) must be provided or delays may occur and extra costs and charges may be incurred.

Any Container(s) accepted/returned on dates other than agreed will be subject to detention/demurrage/storage/charges. The carrier reserves the right to cancel this booking should the Container(s) not be loaded/picked-up on the dates agreed.

CARGO DESCRIPTION FURNISHED BY THE SHIPPER

QTY of Containers	Equipment Type	Description of Packages and Goods - Harmonised System (H.S.) Code (Continued on attached Continuation Page(s), if applicable)	Gross Cargo Weight	Measurement (always required for out-of-gauge cargo)	
1	40' HC REEFER	FROZEN PASSION FRUIT JUICE SINGLE Cargo condition: FCL/FCL Gate Out Empty: NEPTUNIA PAITA In Gate Full: TPE PAITA	27000 kg		
DECLARED VALUE: XXXXXXXX	DANGEROUS GOODS (Y/N): NO	TECHNICAL NAME: XXXXXXXXXX	IMO CLASS:	U.N. NUMBER:	FLASHPOINT:

FREIGHT % CHARGES:

*Charges not listed are subject to the Carrier's standard tariff unless otherwise agreed in advance (see also Clause 4 on Page 2);***FRT PREPAID AS PER AGREEMENT**

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: PE087-
MSCPerú@msc.com**BOOKING CONFIRMATION**

Booking Number:

087LIM217776

Date and Time:

15-12-2016

Page 2 of 3

TEMPERATURE

Size and Type: 40' HC REEFER	Operating (Y/N): YES	Setting Temperature in degrees Celcius: -20.00 °C
SPECIAL REQUERIMENTS		
Cold Treatment (Y/N): NO	Dehumidification (Y/N; if yes, specify %): OFF	Controlled Atmosphere (Y/N):
Bulb Mode (Y/N): NO	Vent Setting (Open / Closed; if "Open" specify Cubic meters per Hour): CLOSED	Set Point Change (Y/N): XXXXXXXXXX
CO2:	O2:	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: PE087- MSCPerú@msc.com

BOOKING CONFIRMATION

Booking Number:

087LIM217776

Date and Time:

15-12-2016

Page 3 of 3

Terms and conditions of the Carrier's Bill of Loading or Sea Waybill ("Contract of Carriage" - available at https://www.msc.com/che/contract-of-carriage) apply as from the issuance of this Booking Confirmation as if incorporated by reference.

Por la presente nos dirigimos a ustedes para informales acerca de las responsabilidades que significa para el embarcador y/o consignatario la aceptación de un "booking confirmation", sin perjuicio de los términos y condiciones expresado el mismo.

1.- Términos Generales
• Los términos y condiciones de conocimiento de embarque (Bill of lading or Sea Waybill) se incluyen desde la emisión del Booking (Ver cláusulas en Web site MSC).

• El Booking es un contrato entre comerciante (embarcador/consignatario) y MSC.

• El comerciante (Embarcador/consignatario) es responsable suministrar la correcta y verdadera descripción de mercadería, siendo responsable de los mayores gastos y costos, además de los daños y pérdidas.

2.- Sobre la mercadería, embalaje y peso del contenedor, el comerciante (embarcador/consignatario) debe considerar lo siguiente:

• La declaración de mercadería peligrosa del embarcador debe ser consistente con las regulaciones aplicables y que MSC pueda confiar en ello.

• Mercadería incluye todo tipo de material de embalaje el que debe incluirse en el peso total declarado para cada contenedor, debiendo cumplir con todas las regulaciones inclusive de restricciones de importación.

• El embarcador deberá verificar el peso pues una declaración errada incide en la seguridad de la nave (No debe exceder el peso máximo indicado en cada contenedor).

• En caso de incumplimiento MSC reserva el derecho de los ajustes/cambios necesarios siendo el comerciante (embarcador/consignatario) responsable de indemnizar a MSC por las consecuencias de su incumplimiento.

3.- Flete y cargos
• La tarifa y gastos aplicables, es la vigente en el momento en que MSC toma posesión de la mercaderías, salvo pacto en contrario.

4.- Empleo de agentes intermediarios
• En caso el comerciante (embarcador/consignatario) emplee un agente, ese agente tiene será parte de este contrato, y podrá recibir los OBL y confirmar instrucciones a MSC mientras el comerciante no lo desautorice por escrito ante MSC. El comerciante no podrá liberarse de sus obligaciones frente a MSC alegando que el agente actuó sin su autorización.

5.- Daños a la carga por causas atmosféricas
• Salvo que la carga sea transportada en un contenedor refrigerado operativo, MSC No es responsable por pérdidas o daños causados por variación de condiciones atmosféricas.

6.- Precintos del contenedor
• El comerciante (embarcador / consignatario) se deberá asegurar de que los precintos/sellos colocados al contenedor sean acordes con las regulaciones respectivas.

7.- Fumigación / Fitosanitaria
• Es obligación del comerciante (embarcador/consignatario) entregar los certificados de fumigación y/o fitosanitarios a tiempo para su presentación a las autoridades,

8.- Gastos extras
• Las autoridades pueden imponer gastos extras al flete y a otros mencionados en el tarifario del transportista, los que deben ser pagados por el comerciante (embarcador/consignatario) antes de la entrega de las mercaderías.

9.- Sanciones y leyes de control de importaciones/exportaciones
• El comerciante (embarcador/consignatario) deberá responder frente a MSC o por cualquier sanción aplicable al comercio y las leyes de control de importaciones/exportaciones, y de indemnizar a MSC por todos los costos, pérdidas, daños y consecuencias que se deriven de su incumplimiento. Más aún, MSC se reserva el derecho de asegurar el cumplimiento con las sanciones que corresponda. Independiente de lo antes mencionado, es esencial que se sigan las políticas de cumplimiento, incluyendo, si es necesario, usar un Booking especial, revisar la carga y obtener cartas de responsabilidad.

10.- Envios de Conocimiento de embarques (B/L) o Sea Waybills
• Los B/Ls o Sea Waybills estarán disponibles en la oficina del agente para su recojo por el comerciante (embarcador/consignatario); En caso de envíos a solicitud del comerciante, se hará por su cuenta y riesgo.

13.- Modo de transporte, nave y número de viaje
• El comerciante (embarcador/consignatario), Declara que la información proporcionada en estos casilleros es la conocida al momento del Booking. MSC se reserva el derecho de modificar cualquiera de ellos.

11.- Multas por declaración tardía
• Si MSC es multado como consecuencia de tardía, incompleta o errónea declaración del comerciante, éste debe indemnizar a MSC por dicha multa y por todos los costos, gastos y pérdidas que ello le genere.

12.- La información proporcionada en este formato será usada para emitir el contrato de transporte definitivo.

13.- Debe colocarse Firma, fecha y sello, además de indicar la persona a cargo de confirmar el Booking al igual que su teléfono y e-mail.

14.- Indicar aquí cualquier cláusula requerida por la ley local o práctica comercial, siempre que no esté en conflicto con cualquiera de los términos en este formato o en el conocimiento de embarque o en el Sea Waybill. Si tuviere alguna duda sobre si una cláusula local es apropiada, sírvase consultarla al área legal de MSC (ver restricciones locales en Web site MSC)

La guía antes mencionada solo tiene por finalidad orientar al cliente, prevaleciendo las cláusulas del "Booking confirmation" y del "conocimiento del embarque".

15.- El transportista (MSC) no tiene obligación ni responsabilidad alguna por cualquier pérdida de calor o daño de las mercancías, por la variación natural en la temperatura atmosférica durante el periodo de invierno, y / o causado por un inadecuado embalaje de los bienes para su transporte en contenedores dry-van, y / o vicio propio de los bienes en tales temperaturas

CLAUSES FOR LOCAL REQUIREMENTS